

**Информация о наборе лиц, которым предназначается
получение ссуды при поступлении в учебное заведение
в 2021 финансовом году**

(Желающие воспользоваться хорошей возможностью, то есть,
поступать в учебное заведение по выпуску специалистов
по иглотерапии и прижиганию кожи моксой)

(Выпуск на русском языке)

1 ноября 2020 года
Финансовое юридическое лицо
для общественного блага
«Фонд помощи сиротам, оставшимся в Китае»

По отношению к тем китайским соотечественникам, а также самим соотечественникам Карафуто (Сахалин) и их детям, братьям, сёстрам, возвратившимся в Японию, которые желают поступать учиться в учебное заведение по обучению иглоукалыванию и прижиганию кожи моксой, желающие получить необходимые знания и квалификацию для самостоятельной жизни в японском обществе, предоставляется ссуда следующим образом.

1. Объект

Лица, соответствующие нижеследующим условиям.

- (1) Как правило, сами соотечественники из Китая и Сахалина, их супруги, а также дети и внуки и их супруги, у которых на момент подачи заявления не истекло 10 лет после возвращения в Японию.
- (2) Для тех, кто занимался медициной в Китае (России)
- (3) Для тех, кто имеет диплом высшего учебного заведения.
- (4) Для тех, кто достаточно хорошо разговаривает на японском языке.
- (5) Для тех, кто со дня поступления в учебное заведение и до конца учёбы сам сможет следить за своим здоровьем.
- (6) Как правило, для тех, возраст которых на момент окончания учёбы не достигнет 60-ти лет.
- (7) В семье претендента на получение ссуды, сумма дохода за предыдущий год (не включая удержанную сумму) не должна превышать 1.500.000 иен на каждого члена семьи.

2. Набор учащихся - 4 человека

3. Конкурсный отбор

Лица, соответствующие вышеуказанному условию 1, и которые после возвращения в Японию усердно занимаются с целью за короткое время стать на самостоятельный путь.

4. Выдаваемая сумма денег на учёбу

Вступительный взнос при поступлении - в пределах 500.000 иен
Ссуда на учёбу ежемесячная сумма - в пределах 30.000 иен

5. Срок выдачи

Как правило, выдается со дня поступления и до окончания учёбы.

6. Подача заявления и ограничение срока подачи заявления

К установленному заявлению приложить необходимые документы и отправить в данный Фонд помощи так, чтобы было доставлено до 15 декабря (вт.) 2020 года.

«Документы, которые необходимо предоставить при подаче заявления»

- (1) Заявление на получение ссуды на учёбу (особая мера на иглоукалывание)
Заявление обязан заполнить собственноручно будущий учащийся, а графу для сведений о поручителе — собственноручно поручитель.
- (2) Автобиография (Что касается учёбы в Китае, России, то написать год, месяц, число поступления в начальную, среднюю и старшую школу средней степени, а также дату выпуска из этих школ.)
- (3) Документы, подтверждающие период учёбы по вышеупомянутой автобиографии.
- (4) Документы, подтверждающие факт работы в России в сфере медицины.
- (5) Справка об успеваемости, выданная учебным учреждением по обучению

японскому языку.

- (6) Справка о налогообложении или же вместо этой справки - документ, где подтверждается доход (в случае тех семей, которые получают материальное пособие, то необходима справка об обеспечении прожиточного минимума.)
- (7) Документы, доказывающие соответствие объекта (Лицам, приехавшим вместе с самим соотечественником, достаточно предоставить копию свидетельства об эвакуации, копию извещения о решении выдачи подъёмных денег для самостоятельной жизни или копию свидетельства репатрианта на постоянное проживание. Лица, приехавшие по вызову, должны предоставить копию извещения о решении выдачи подъёмных денег для самостоятельной жизни самого соотечественника; копию официально заверенного документа, подтверждающего родственную связь с самим соотечественником и др.; «регистрационную карточку», где подтверждается год, месяц, число приезда в Японию данного заявителя; если гражданство японское – книгу посемейной записи.)
- (8) Медицинская справка

7. Решение или предварительное решение

На основании заявления, письменного экзамена, а также собеседования (или же по телефону) проверят, затем данному лицу лично сообщают результат.

8. Экзаменационные дни и место проведения экзаменов

Лица, которым решили (или предварительно решили) оказать помощь в учёбе от данного Фонда помощи, будут сдавать экзамены в подготовительных учреждениях, установленных «Организацией школ восточного способа лечения».

Лица, получившие сообщение о решении или предварительном решении, должны предоставить договор и прочие документы.

9. Оформление ссуды

Лицам, получившим извещение о решении комиссии, а также извещение о предварительном решении, необходимо подать договор и другие документы.

10. Возврат ссуды за учёбу

После окончания учёбы в соответствии с нижеприведенной таблицей «Срок погашения предоставленных на обучение средств и годовые суммы».

Таблица. Срок погашения предоставленных на обучение средств и годовые суммы

Предоставленная сумма	Годовая сумма погашения (плановая)	Максимальный срок погашения
0 680 000 иен и менее	85 000 иен	08 лет
0 690 000—1 000 000 иен	86 250—125 000 иен	08 лет
1 010 000—1 580 000 иен	87 300—122 000 иен	13 лет

11. И прочее

- (1) Если семья получает материальное пособие, то может быть, самому поступающему не будут платить материальное пособие.
- (2) Что касается учебных материалов, которыми будут пользоваться в учебных заведениях и так далее, то нужно приобретать за свой счёт.

【Для справок по вопросам ознакомления с набором】

Финансовый юридический орган для общественного блага
«Фонд помощи сиротам, оставшимся после войны в Китае»

公益財団法人 中国残留孤児援護基金

Адрес: 〒 105-0001

東京都港区虎ノ門 1-5-8

オフィス虎ノ門 1ビル 7階

Телефон: 03-3501-1050

Факс: 03-3501-1026